УДК 81.37

КОГНИТИВНАЯ ЦЕННОСТЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В КОНТЕКСТЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ОСНОВ ИХ ИССЛЕДОВАНИЯ (на материале русского и французского языков)

С.М. Кравцов, С.В. Максимец

Рассматривается познавательная ценность фразеологизмов на материале русского и французского языков. Исследуется внутренняя форма фразеологизмов, порождающая метафору, посредством которой мотивируется их семантика, а также лежащий в основе внутренней формы национальный символ. Анализируются лексикографические дефиниции фразеологизмов с целью определения тематических групп, позволяющих выявить различные национально-культурные стереотипы.

Ключевые слова: когнитивная ценность, фразеологизм, внутренняя форма фразеологизма, внутренний образ фразеологизма, метафора, символ, лексикографическая дефиниция, тематическая группа.

S.M. Kravtsov, S.V. Maksimets

Cognitive value of phrase units within the context of theoretical basis of the research (on the material of the Russian and French languages)

The article considers the cognitive value of phraseological units on the material of Russian and French languages. The internal form of idioms is studied, that produces the metaphor by means of which its semantics is explained, and also the ethnic symbol lying in the base of internal form. The lexicographical definitions are analyzed for the purpose of thematic groups identification, which reveal various ethnocultural stereotypes.

Key words: the cognitive value, phraseological unit, the internal form of idioms, the internal image of idiom, the metaphor, the symbol, the lexicographical definition, the thematic group.

Литература

1. *Добровольский Д.О.* Национально-культурная специфика во фразеологии // Вопросы языкознания. 1997. № 6.
2. *Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И.* Русская фразеология: историко-этимологический словарь. М., 2005.
3. Dictionnaire des expressions et locutions / A. Rey et S. Chantreau. Ed. Les Usuels du Robert Poche. Paris, 1997.
4. Культурология. XX век. Энциклопедия. Т. 1–2. СПб., 1999.
5. *Черданцева Т.З.* Метафора и символ во фразеологических единицах // Метафора в языке и тексте. М., 1988.
6. *Жуков В.П.* Русская фразеология. М., 1986.

Южный федеральный университет, г. Ростов н/Д.
Донской государственный технический университет, г. Ростов н/Д

29 апреля 2013 г.